

地域の一日本語クラスの取り組み — NHK「Let's Study BOSAI」参加 他機関との連携による効果と課題 —



和歌山にほんごの会NAGOMI

代表 青木 優子

内容

1. もっと日本語クラスについて

(1)和歌山県の在留外国人数と日本語クラス

(2)もっと日本語クラスの概要

①開講場所

②開講曜日

③活動開始時期

④日本語ボランティア数

⑤学習期間

⑥特徴

⑦令和5年6月末現在 出身国別・職業別・年齢層別在籍学習者数

⑧令和5年4月以降の参加学習者数

(3)もっと日本語クラスの授業紹介

①クラス分け

②授業内容

③授業の様子・行事

2. 防災講座「Let's Study BOSAI」への参加

(1)防災講座「Let's Study BOSAI」の概要

(2)他機関との連携

(3)やさしい日本語研修

(4)LSB参加の効果

3. 今後の課題

1. もっと日本語クラスについて

地域の日本語クラスは現在
17クラス、18か所で開講

令和4年6月

韓国・朝鮮	1994
中国	1208
ブラジル	118
フィリピン	795
ペルー	20
アメリカ	175
タイ	516
インドネシア	286
ベトナム	1481
イギリス	42
その他	984
合計	7619

[illegible]

開校場所については要相談						令和５年度	
レベル等	曜日	クラス名	時間	内容	使用テキスト	開催場所	連絡先
中級 会話 基礎 から 上級 まで	要 研 究	もじやんぐ	要相談	ひらがな、カタカナ・漢字の練習 ワーキングブック／タンタムレッスン	学習者にあわせたテキストを使います	茨城県（和歌市周辺）	藤島多美子 090-8670-1188
ルビ に よ り ロ ジ ク 的 に 理 解 し な か れ る レ ベ ル	要 研 究	Meet the World～にぞんごう クルとこころ	要相談	○ひらがな、カタカナ・漢字 ○日本語初級試験対策（N5～N1） ○指導する内容をもとに課題なく楽しく動きます。音 楽・音楽表現を通して「アソビ」で日本語を学 ぶグループレッスン、zoomなど関わり合えるレッスンが出来ます。	学習者にあわせたテキストを使います	要相談	中野貴子さん 090-6657-3915 n.honogaki@erwhos.co.jp Facebook にぞんごうとこころ https://www.facebook.com/mekuroko
岩出市・紀の市・橋本市・海南市、有田市・田辺市・新宮市							
レベル等	曜日	クラス名	時間	内容	使用テキスト	開催場所	連絡先
会・中 初級 基礎 から 上級 まで	(土)	はなばて日本語 〜ていきほ	18:00～21:00 19:30～21:00	ひらがな、カタカナ、ことばのルール 日本人に習ったのを覚えた日本のことをお勉強します。 日本語の勉強をします。 お家で使う日本語をお勉強します。	・みんなの日本語初級～中級 の中級～上級 ・みんなの日本語初級試験問題集 ・初級～中級のワークシート ・目標に合わせた教材を使います。	磐城地区公民館 磐出市清水388-12 （セコムビル４F 388号フロア）	平賀真希さん 〒910-0801 m.hara@nihongokoro.co.jp 090-9098-0013 https://www.facebook.com/7thitoh/
	要 研 究		18:00～21:00	Zoom等のインターネットを使用して日本の語彙とその読み 4名までグループ研修ができます。一人でも大丈夫です。勉 励賞品は1時間です。小学生から大人まで、参加できます。	先生とお話して決めます	自宅	
	要 研 究		19:00～21:00	Zoom等のインターネットを使用して日本の語彙とその読み 4名までグループ研修ができます。一人でも大丈夫です。勉 励賞品は1時間です。小学生から大人まで、参加できます。	先生とお話して決めます	自宅	
生 活 日 常 交 流 用 の 日 本 語	(水)	多次オアシスなび（はな）お しゃべり教室	19:00～21:00	日本でよく使われる生活に必要なために重要な日本語 を、おしゃべりしながら学びます。英会話経験のある教 員が講師。日本語や中国語など話せるしあうとできる人 達と一緒に学ぶことで英語力を伸ばすことができます。 また、さまざまな外国人の人と交流のうちに、みんな の文化や考え方を理解することができます。地域の皆さん、近 所の方々と一緒に学ぶ機会になります。	学習者に合わせて教材を使用します	上原町地区コミュニティセンター 磐出市大田894-2	柳沢知宏さん090-9614-9144 toborika.asahi@gmail.com Facebook: 多次オアシスなび1321 0267405460 （川崎より）紀の市・磐城地域創造 課 T26-7311
学 習 者 自 ら の 志 望	(土)		13:00～15:00	子どもの学習支援	学習者に合わせて教材を使用します	磐城立中央ホール 磐城市山形山719	
生 活 の た ま め の 日 本 語	月曜日	海南市入 りかみで日本語教室	0:15～11:45	海南市、紀伊郡野間町で、学び、働き、暮らす外国人の方々 を対象に日本語講座を開講いたします。	学習者に合わせて教材を使用します （例）いろどり、自由教材等	海陽町民会館 F1515-B	磐城市立海南日本語教育の会 理事 吉村 正弘さん 090-1800-8519 https://ameblo.jp/yasho0501-2021/ https://www.facebook.com/NaoJda和歌山県日本語教育の会
要 研 究	要 研 究	外国語リス ンニング ①外国人労働者の労務 ②外国人労働者の健康 ③外国人労働者の安全 ④外国人労働者の教育	お問い合せ下さい	外国人、有技能分野等で、学び、働き、暮らす外国人の方々 を対象に日本語講座を開講いたします。	学習者に合わせて教材を使用します （例）いろどり、自由教材等	①有田市市民会館公開講座 ②有田市市民会館公開講座 ③有田市市民会館公開講座 ④有田市市民会館公開講座	有田市市民会館公開講座 有田市市民会館公開講座 有田市市民会館公開講座 有田市市民会館公開講座
要 研 究	要 研 究	日本語クラス	磐城市民総合セン ター一階第1時間内 （注：30分×2回＝ 2時間開校）	香取県シティ・リゾートとコンベンション（国際）による協働 で、最初の体験型のワークショップを実施いたします。 レベル、内容、時間、曜日は調整が可能です。	学習者待合のテキスト（即対応市民会館）も活用 （即対応市民会館のテキストも活用）	磐城市民総合セン ター内（磐城市西門下1-225-1）	磐城市民会館交流センター （即対応市民会館）第21-2 旧市役所東 棟会議室（南側） 0739-33-9019
生 活 に 直 接 の た ま め の 日 本 語	要 研 究	会 の く に 学 ぶ 外 国 語	要 研 究	生活のための日本語を学習します。 日常生活は、制約があります。詳しくは教室にお問い合わせ ください。	受講者の学習目的に応じてテキスト を選択します。	磐城中央警察署（磐城市野井町 1番地） 磐城中央警察学校（磐城市青葉 町） 磐城中央警察学校（磐城市青葉町2-39）	磐城中央警察署 0736-26-7531 磐城中央警察署 0739-34-4003 磐城中央警察学校 0736-27-3339 磐城中央警察学校 0736-27-3339 磐城中央警察学校 0736-27-3339

※内容は変更される場合があります。詳しい内容や実施日はお問い合わせください。

(2)もっと日本語クラスの概要

①開講場所：和歌山県国際交流センター

②開講曜日：日曜日（年間30回ほど）

※希望者には別に「プラスレッスン」を行っている

③活動開始時期：2009年

(2)もっと日本語クラスの概要

日本語学習を通して地域の
外国人が集える場所に

④ 日本語ボランティア数

授業担当8名 サポートのみ2名 その他3名 計13名

⑤ 授業計画・学習期間

- 前期(4月～9月)・後期(10月～3月)
- 学習者の日本語レベルに合わせた授業計画を半期ごとに作成
- 授業はいつからでも参加できる

⑥ 特徴

- 日本語学習だけでなく、行事体験ができ、生活に必要な知識が得られる
- 防災講座・書道体験・着付け体験・国際交流イベントなど、他機関と協力した活動に参加できる

(2)もっと日本語クラスの概要

⑦令和5年6月末現在
出身国別・職業別・年齢層別在籍学習者数

出身国別

出身国	令和5年6月
フィリピン	12
中国	9
タイ	8
ベトナム	5
スリランカ	2
イギリス	1
ドイツ	1
台湾	1
合計	39

職業別

職業	令和5年6月
会社員	7
技能実習生	21
英語教師	1
留学生	3
その他	7
合計	39

年齢層

年齢層	令和5年6月
10～19	1
20～29	20
30～39	9
40～49	6
50～59	1
60～	2
合計	39

(2)もっと日本語クラスの概要

⑧令和5年4月以降の参加学習者数

前期もっと日本語クラス（2023.4.2～2023.6.25）														
回	授業日	国名												計
		中国	台湾	ベトナム	タイ	フィリピン	スリランカ	イギリス	ドイツ	フランス	ナイジェリア	スロバキア	コートダジュール	
1	2023.4.2	4	0	4	3	15	2	1						29
2	2023.4.16	6	1	2	3	11	2	1						26
3	2023.4.30	5	1	2	5	8	2	1						24
4	2023.5.14	3	1	3	7	10	2	1						27
5	2023.5.28	4	1	3	5	11	2	1	1	1	1	1		31
午後LSB	2023.5.28	3	1	2	5	11	2	0	1	1	1	1	1	29
6	2023.6.18	7	0	4	6	10	2	1						30
7	2023.6.25	6	1	4	4	9	2	1	1	1				29
合計		38	6	24	38	85	16	7	3	3	2	2	1	225

(3)もっと日本語クラスの授業紹介

①クラス分け

○「もっと日本語クラス」 月2回程度 日曜日10:30～12:00
(行事日は時間延長)

30分 テーマを決めた活動

60分 文型・文法の学習・会話練習

①初級「さくらクラス」

②中級「ふじクラス」

○「プラスレッスン」 月2回程度 日曜日

※「もっと日本語クラス」参加者でさらに学びたい人向け

①初級 13:30～14:45

②中級 15:00～16:15

(3)もっと日本語クラスの授業紹介

②授業内容

授業は2つの内容で

○半期ごとに作成した企画書の学習内容をもとに、各ボランティアがオリジナル教材を作成

①テーマを決めた学習

30分程度

テーマの例

電車やバスの乗り方・いろいろな場所の名前
けがをしたり病気になったとき(病院での会話)
買い物(数量詞の学習と値段の計算)
料理(味・作り方・レストランでの注文)
ごみの出し方・道をたずねる
日常のマナー・敬語・方言
災害から身を守る

(3)もっと日本語クラスの授業紹介

②授業内容

②日本語の文型・文法の学習

60分程度

- 半期ごとに作成した企画書の学習内容をもとに、各ボランティアがオリジナル教材を作成し、授業を行う

〈メリット〉

同じ文型や文法学習であっても担当教師がその都度教材を作成していることにより、長期の参加者も新鮮に受講できる

- 授業担当者2名と学習サポーター数名の複数制

〈メリット〉

- ・日本語レベルが低い学習者の支援ができる
- ・教授法や教材作成など、ボランティアも学べる場である

(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事

○行事紹介・体験

年末正月行事・書道体験・節分・ひなまつり
和歌山城での花見・たなばた祭り
クリスマス会 など

○2020年の新型コロナウイルス感染症流行以前
調理実習・ゆかた着付け体験 など

(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事

毎年、国際交流協会の職員の方が講師として書道を教えてくれます



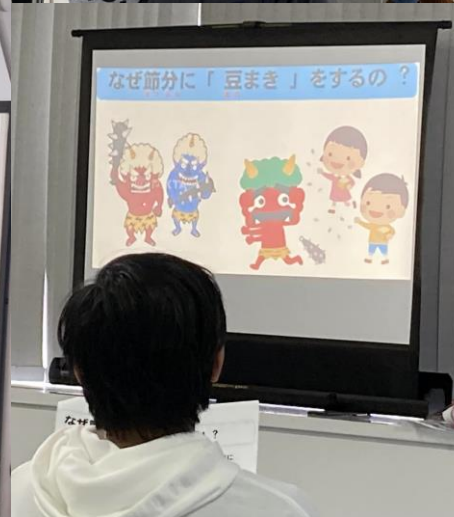
書道体験



(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事

ひな祭り紹介・雛飾り作り



節分紹介・豆まき

(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事

雑煮体験



かるたづくり かるた取り



(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事

和歌山城で花見



(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事

ボール運び・あっち向いてホイ
パン食い競争



花見

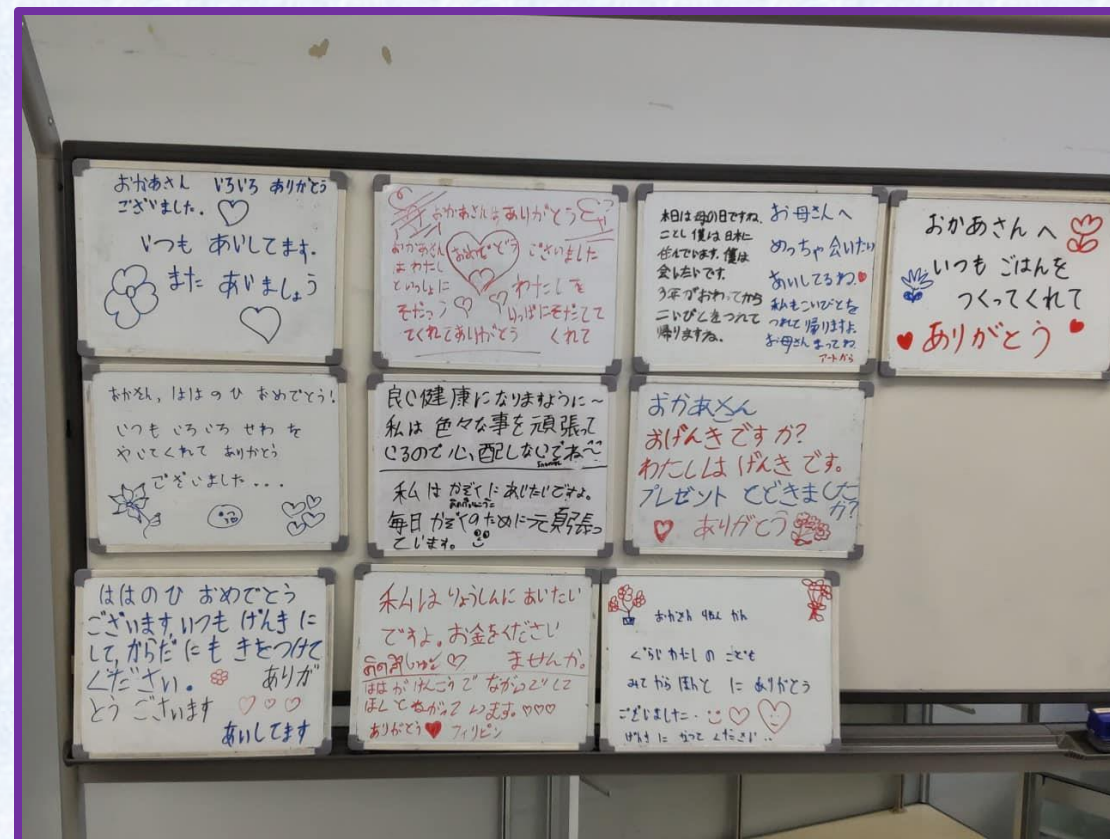
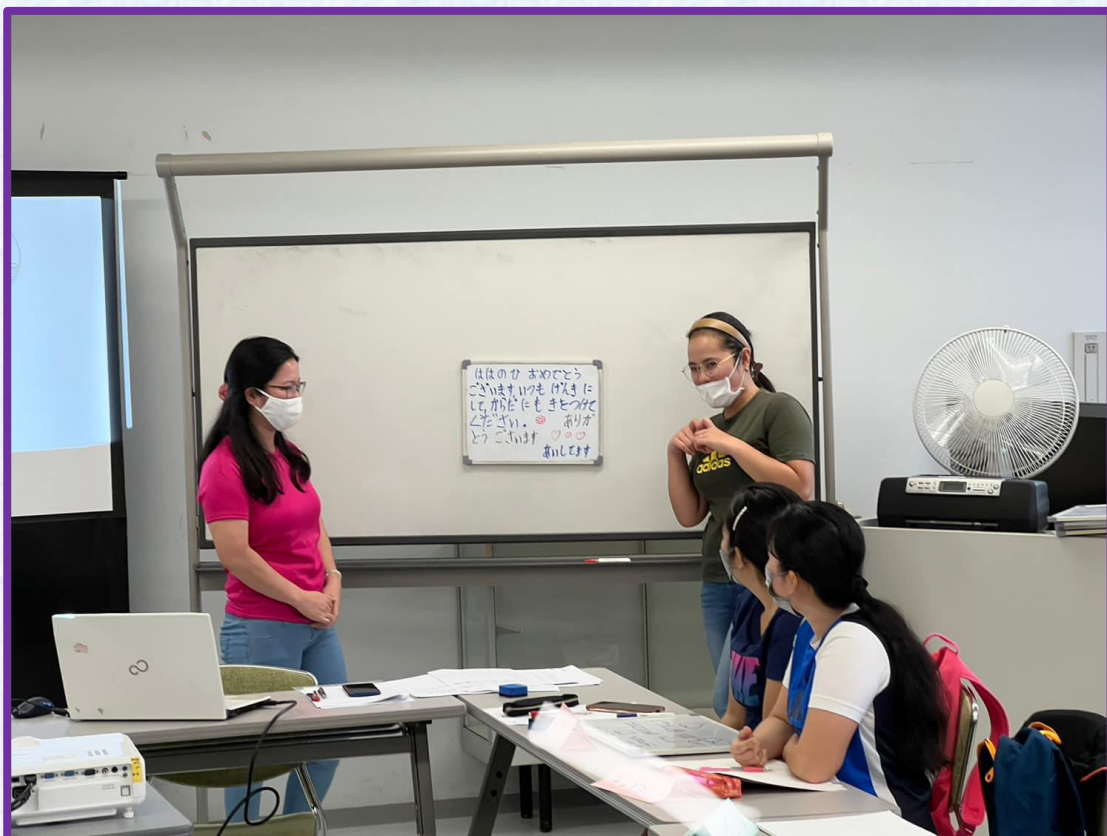


(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事

母の日の授業

お母さんへのメッセージを書いて発表



(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事

前の週は調理用具や料理に必要なものの名前・作り方を学習



日本の家庭料理 調理実習

三色どんぶり・マカロニサラダ
味噌汁・白玉団子と抹茶アイス



(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事



うちわ作り



盆踊り体験



たなばた飾り作り



たなばたさま
フルート演奏



(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事

着付けボランティアの方と連携 ゆかた体験



ゲーム



そうめん体験



(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事



すいか割りゲーム



夏の言葉連想ゲーム



夏祭り

日本の夏紹介



(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事

クリスマス会

年末年始の行事紹介
ゲームやプレゼント



羽根つき



福笑い



(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事



新聞を読む
記事作成



7カ国16人「縦書き」練習

外国人らに日本語教室を長年開いているボランティア団体「和歌山ほんごの会NAGOMI」が、和歌山市手町の和歌山ビッグスクエアで新聞をテーマに授業をした。7カ国の16人が参加し、新聞の読み方を学んだり、外国ではなじみの薄い「縦書き」を練習した。

市内月2回開催している授業「もっと日本語クラス」の一端で、日本の新聞について勉強を深め、日本語の作文を身に付けてもらうと企画した。指導ボランティアの上野明美さん(29)が、9月15日の毎日新聞を参加者に配り、ページをめくったり、「縦書き」を教えることや、縦書きと横書きの両方を両方から教えることを紹介。参加者たちは、

和歌山のボランティアが企画

自派町のレジャー施設「アドベンチャーワールド」のシャイアントバンダ「未来」が30歳の誕生日を迎えたという記事の冒頭部分を音読した後、縦書きで母国の文化を紹介する記事の作成に挑戦した。

来月7月4月というタイ出身の技能実習生、ラサット・チャイワットさん(22)の日記は、地元のロケット祭りランバ

日本語を新聞で学ぶ

「縦書き」について、和歌山県も日本語新聞「縦書き」の機会はないと初めて面白かった。いい、新聞が読めたと褒められた。若くは日本語の勉強にやる気になるという中国と通訳。読み方、ルビ、出典のエッセンスが分かって良かった。陳芳さん(48)と話していた。

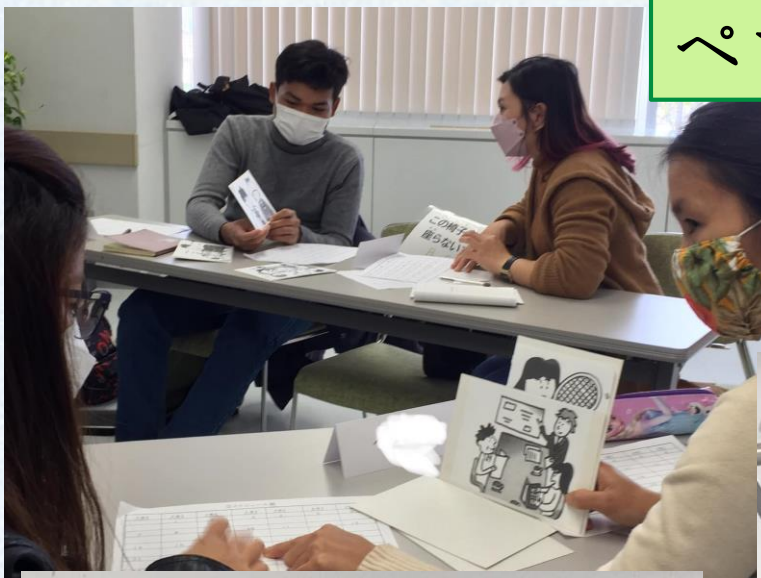
ボランティアに教わりながら、毎日新聞の紙面を読む参加者たち＝和歌山市で

毎日新聞記事
2022.9.26

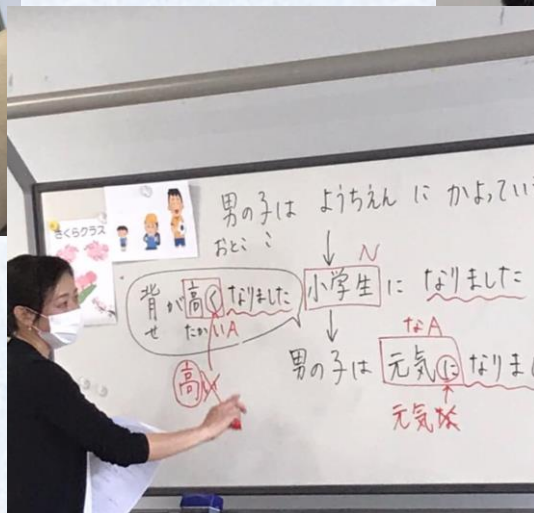
(3)もっと日本語クラスの授業紹介

③授業の様子・行事

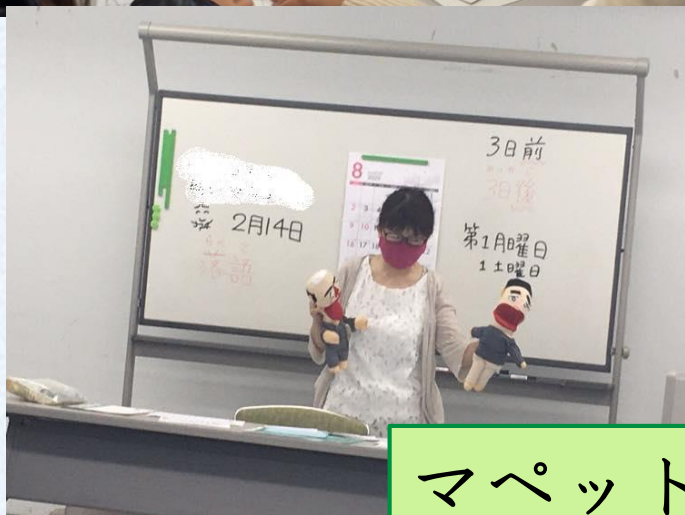
ペアワーク



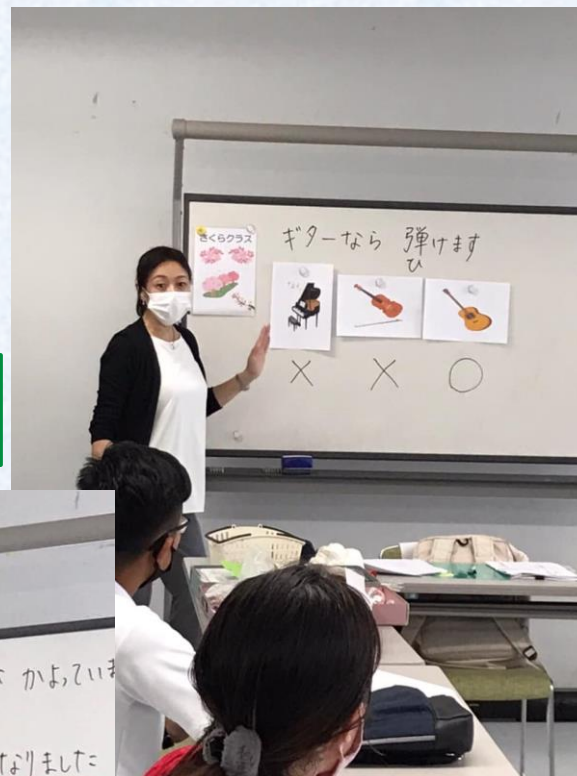
絵カード



マペット



文法・文型学習



教材教具の工夫

グループワーク



(3)もっと日本語クラスの授業紹介

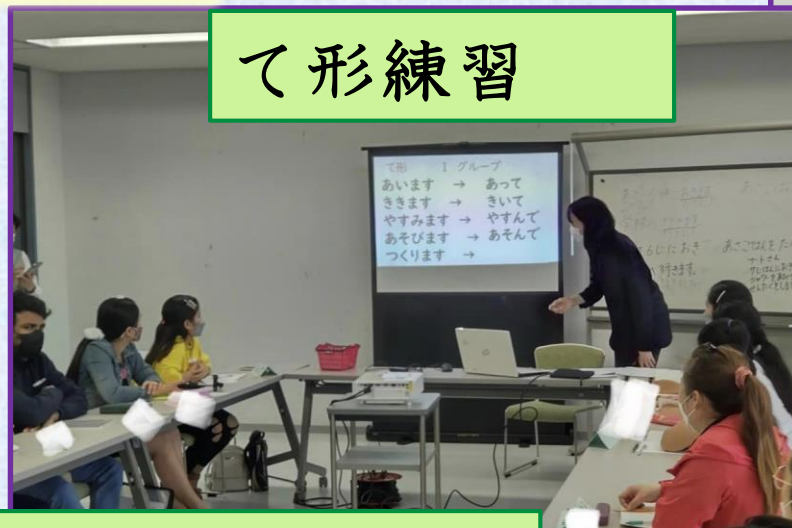
③授業の様子・行事

楽しく学ぶ

文型練習



て形練習



買い物ごっこ

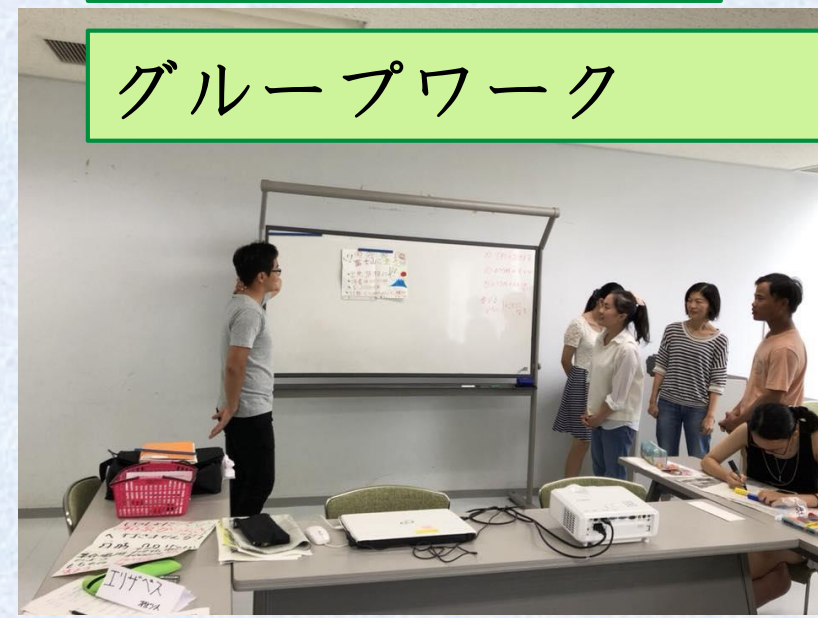


問題プリントをする



お勧めの観光地

グループワーク



★わたしの町のオススメの食べ物(料理)
名前:

国や町の名前: タイ
オススメの食べ物: トムヤムクン

(オススメする理由、食べられる場所、食べ方や料理方法など、絵や文で自由に書いてください。)



タイで食べものはトムヤムクンはゆめい。
トムヤムクンのおじはがらんとすはいてす。
タイの やざいとみかどれーととレーモン
れもんぐすをいれました。
150 パーツ 1000円<500円です。

お国の料理紹介

(3)もっと日本語クラスの授業紹介

和歌山県広川町 濱口梧陵記念館
稲村の火の館遠足 2013.10.22



③授業の様子・行事

国際交流まつり(朗読・合唱・劇)
2012.12



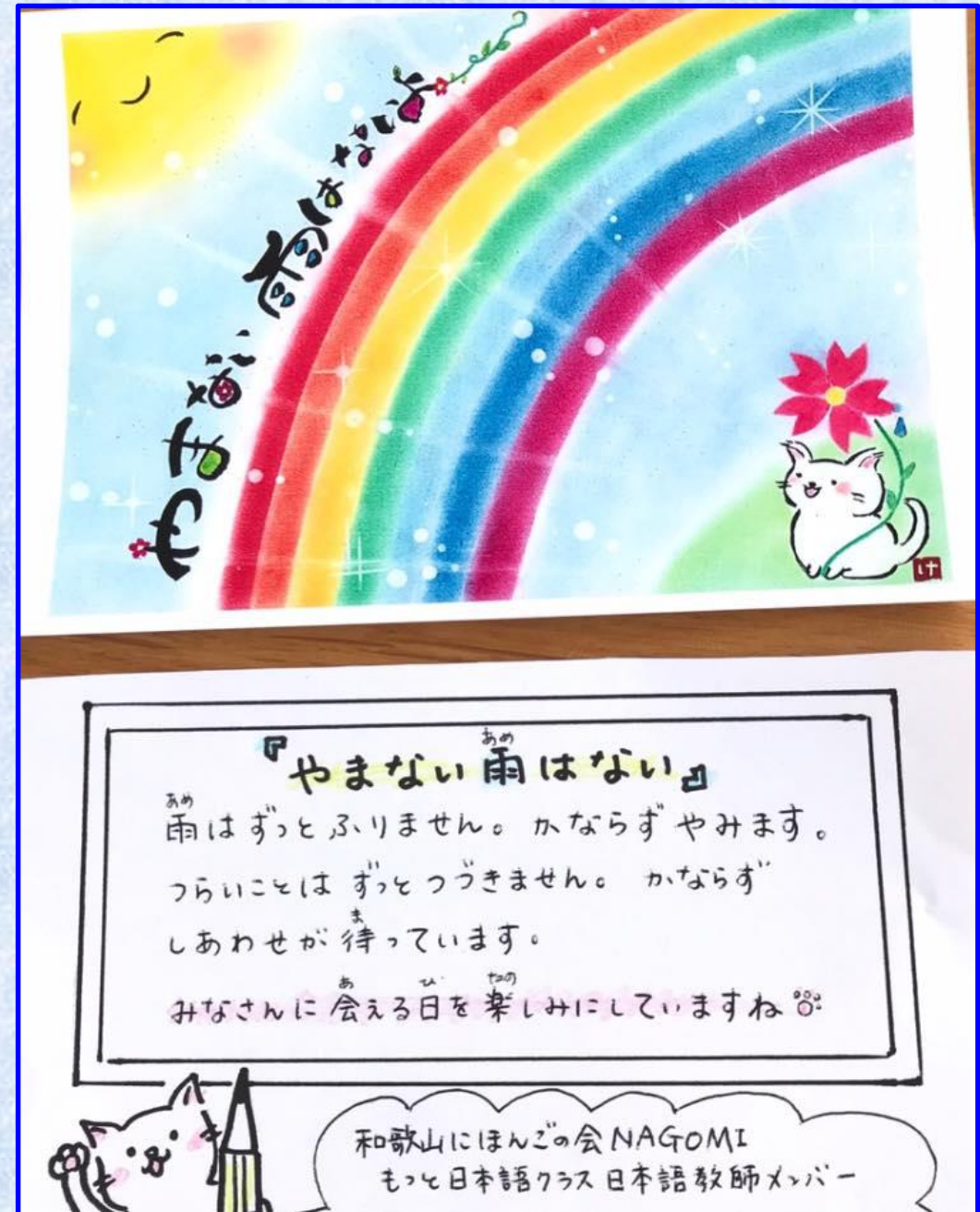
いろいろ体験

(3)もっと日本語クラスの授業紹介

コロナ禍で
クラスが休みに…

2020.5.19

学習者へ手作りの
絵葉書きを送付



2. 防災講座「Let's Study BOSAI」への参加

(1)防災講座「Let's Study BOSAI」の概要

「もっと日本語クラス」の防災授業



防災用品の紹介

(1)防災講座「Let's Study BOSAI」の概要

「Let's Study BOSAI」は、2014年から毎年実施されている

毎年学習者の防災についての授業を行っているが、2014年からはNHKと国際交流協会主催の「Let's Study BOSAI」にも参加。授業と体験により、学習者の防災意識の向上を図っている。

(2)他機関との連携

LSB参加での連携

もっと日本語クラス



- ①NHK 和歌山放送局
- ②和歌山県国際交流協会
- ③和歌山地方気象台
- ④日本防災士会和歌山県支部
- ⑤その他

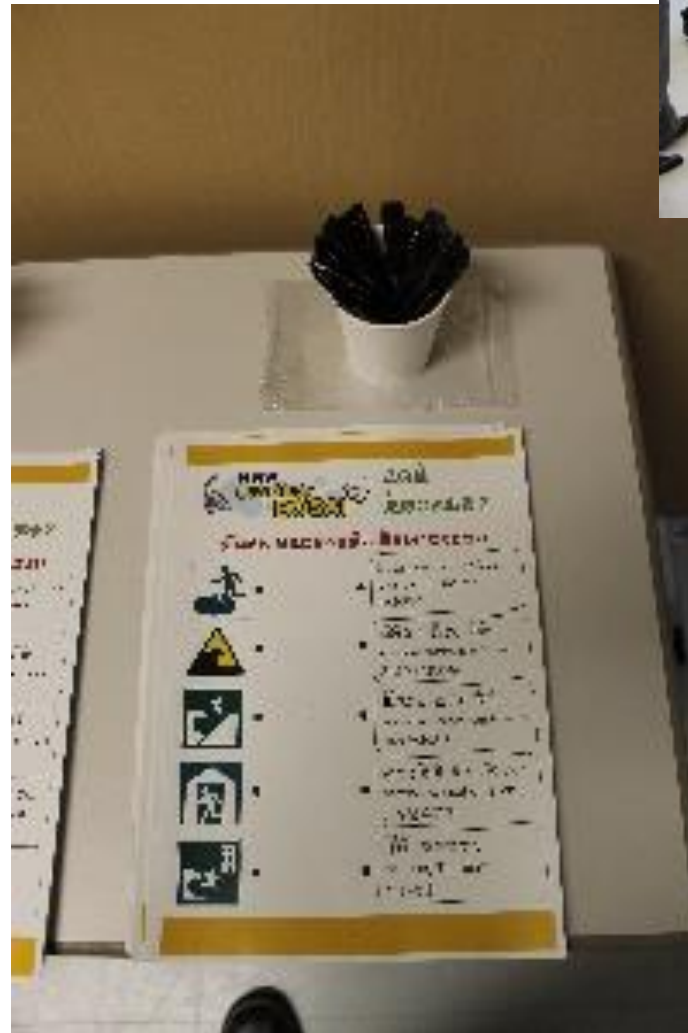
(2)他機関との連携

2015.10.4 LSB

起震車



ピクトグラム



AED



(2)他機関との連携

救命救急



2017 年チラシ

2017.11.26 LSB

NHK アプリ



非常食体験



(2)他機関との連携

2018.12.9 LSB

机の下へ避難

会場の様子

地震後の部屋体験



災害時の事前行動

災害情報の更新



(2)他機関との連携

新聞紙とラップを使った 防寒対策

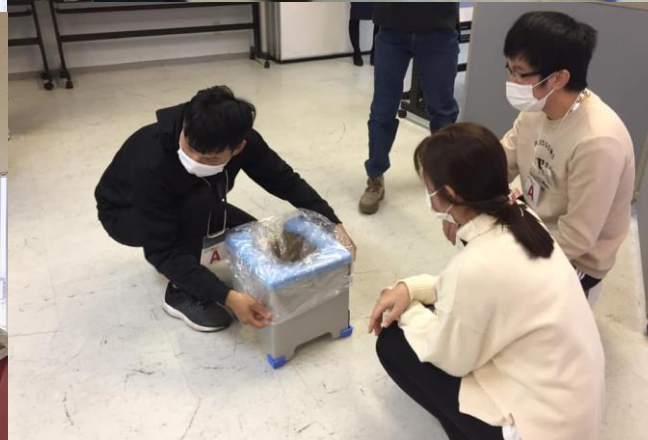


2020.11.15 LSB

簡易トイレ作り



搬送練習



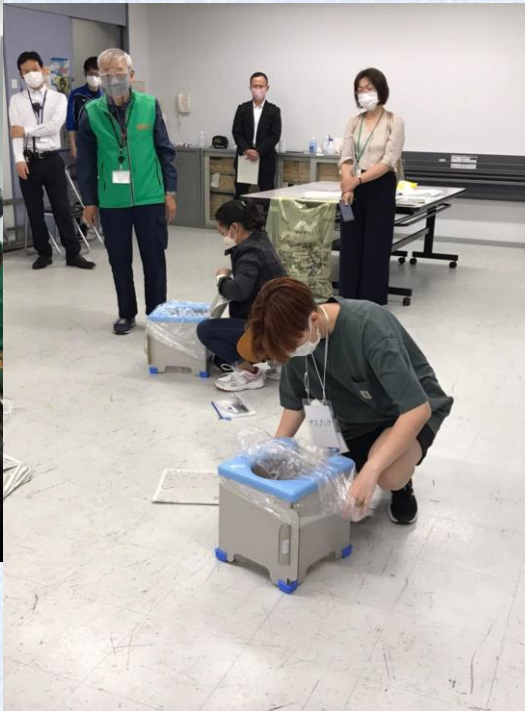
(2)他機関との連携

2022. 5.22 LSB

テント生活体験



簡易トイレ作り



防災用品準備



(2)他機関との連携

「危険」は、あぶない
ということです。

2023.5.28 LSB受講前に災害に
関する言葉を学習



(2)他機関との連携

2023.5.28 LSB当日

「災害に備える」をテーマにした授業を行う

「あなたの国で地震や台風がありましたか」



「地震があったらどうしますか」

(2)他機関との連携

2023.5.28 LSB

LSB スタート

イントロダクションorルール説明



(2)他機関との連携



体験ワークショップ



AED体験・緊急搬送体験



(2)他機関との連携

浸水AR体験(浸水イメージを体験)



(2)他機関との連携

「BOSAIかるた」で学ぶ



(2)他機関との連携

地震・津波・台風・大雨など
気象台職員による「やさしい日本語」での説明

災害基礎知識の説明



「地震のときは…」

気象台スタッフのジェスチャーで
さらによくわかる

警戒レベルについての説明



(2)他機関との連携

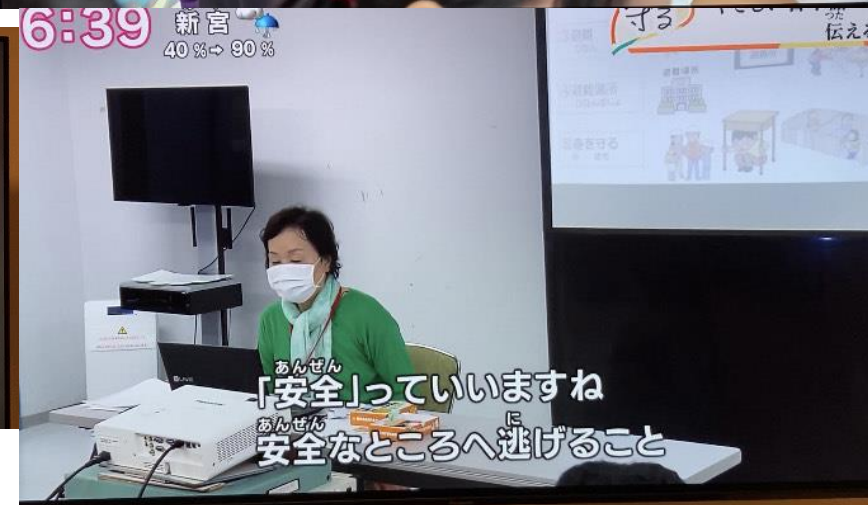
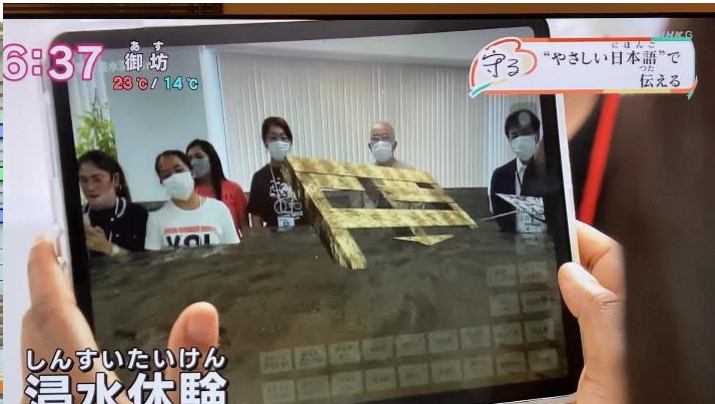
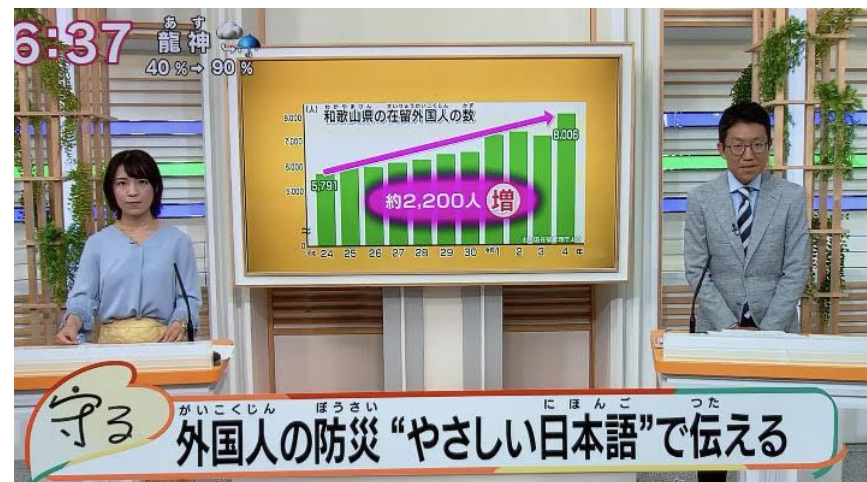
熱心に受講する学習者達



(2)他機関との連携

NHK和歌山放送「ギュギュっと和歌山」の放送より

テレビの字幕も
やさしい日本語



(3)やさしい日本語研修

2022年1月開催のLSB

事前研修「やさしい日本語」

基礎編と応用編の2回に分けて行う



(出典：防災士会和歌山県支部HP)

(3)やさしい日本語研修

応用編：確認問題の一部

やさしい日本語研修会 基礎編 (2021.12.11)

1. やさしい日本語にしてください。

例1：震度6 ⇒ (とても 大きい地震)

※震度は0から7まであります。7がいちばん大きい地震です。

例2：今朝 ⇒ (きょうの 朝)

- ① 危険 ⇒ ()
- ② 確認 ⇒ ()
- ③ 津波 ⇒ ()
- ④ 発生 ⇒ ()
- ⑤ 避難 ⇒ ()

2. 次の文をやさしい日本語にしてください。

例：この水は飲めません ⇒ (この水を 飲むことは できません)

- ① 津波が到達します ⇒ ()
- ② ただちに避難してください ⇒ ()
- ③ 頭上に注意してください ⇒ ()
- ④ 建物が倒壊したら危険です ⇒ ()

(4)LSB参加の効果

1. 学習者の感想

- 浸水AR体験をしたり気象台の人の話を聞いたりして、災害のことがよくわかった。
- 防災グッズの準備をしておかないといけないことがわかった。
- 地震や津波などがあったら、すぐに机の下に入ったり、避難したりしなければならなかったことがわかった。
- AEDの使い方がわかってよかった。
- とても楽しかった。
- 教えてくれる日本人はとても親切だった。

(4) LSB参加の効果

2. 日本語ボランティアの感想

- LSBを通して防災士会、気象台などの他機関とのつながりができたことがよかった。
- NHKの放送を通じて、外国人のことを知らない視聴者の方にも、外国語ができなくても「やさしい日本語」で話しかけてみようという気持ちになってもらえればうれしい。
- 災害時も「やさしい日本語」を使って外国人に声をかけてもらえるようになればよいと思った。

(4) LSB参加の効果

令和4年度LSBの前に関係機関に「やさしい日本語」研修会を開催。関係機関の担当者は、LSB当日、外国人学習者に「やさしい日本語」で伝えた。

参加した学習者から「説明がわかりやすい」と好評だった。

令和5年度のNHK和歌山の「ギュギュっと和歌山」では、LSBの様子と共に「やさしい日本語」の必要性も発信され、視聴者に伝えることができた。

3. 今後の課題

3. 今後の課題

新しいスタッフに昨年度の「やさしい日本語研修」の内容があまり引き継がれていないのではないか。



研修内容を関係機関で共有し、その後につなげることが必要

定期的な勉強会や研修が必要

今後の課題

クラスが他機関や他のボランティア、地域の人などにつながって輪を広げていきたい。

【課題】

- 地域で生活する外国人が、国際交流協会や他機関、他のボランティア、地域の日本人などにつながり、交流し、つながっていくにはどうすればいいか。
- ボランティアメンバーは仕事や介護・育児、他の活動もある。全員の意見を聞いたり調整したり、行動するのは大変。

「紀州っ子アドベンチャー」に学習者が参加協力

できることから

地域とつながる活動



「国際交流フェスティバル2018」に学習者が参加協力

地域とつながる活動



日本人の子どもが外国人学習者と会話



課題をクリアした先に



多文化共生社会

ご清聴ありがとうございました。